



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Istituto Comprensivo Statale di Mortara

Via Dante 1 - 27036 Mortara (PV)

☎ telefono 0384 98158 - 📠 fax: 0384 294518 - sito: www.icmortara.gov.it

✉ e-mail: - (ISTITUZIONALE) pvic81700e@istruzione.it - (CERTIFICATA) pvic81700e@pec.istruzione.it - (DIRIGENTE) dirigente@ddmortara.it

ISTITUTO COMPRENSIVO MORTARA
Prot. 0007653 del 20/12/2017
06-10 (Uscita)

All' Albo d' Istituto
Al sito web d' Istituto

OGGETTO: Avviso di selezione pubblica per l'individuazione di esperti esterni madrelingua TEDESCO/SPAGNOLO/FRANCESE che opereranno nell'Istituzione scolastica per la realizzazione di progetti di LETTORATO - Scuola Secondaria I^ grado Mortara a.s. 2017/18

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

VISTA la Legge 107/2015, recante la "Riforma del Sistema Nazionale d'Istruzione e Formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti;

VISTO il Piano dell'Offerta Formativa base e il PTOF;

RITENUTO che presso l'Istituto non è possibile reperire personale per mancanza delle specifiche professionalità richieste e rilevata, pertanto, l'esigenza di indire una procedura di gara per il reclutamento di esperti esterni per la realizzazione di progetti destinati all'arricchimento dell'O.F. A.S. 2017/18;

VISTO il D.I. n. 44 del 1.02.2001 e in particolare gli articoli 32, 33 e 40 che disciplinano l'attività negoziale delle Istituzioni Scolastiche;

VISTO il DPR 275/99 "Autonomia Scolastica";

VISTI gli art. 5 e 7-c. 6 del D.lgs. n. 165/2001 sul potere di organizzazione della Pubblica Amministrazione e sulla possibilità di conferire incarichi esterni per esigenze cui non può far fronte con personale in servizio;

VISTO il regolamento per la disciplina degli incarichi agli esperti esterni deliberato dal Consiglio d'Istituto;

VISTO il D.Lvo n. 50 del 18/4/2016 (codice contratti);

CONSIDERATO che per l'anno scolastico 2017/18 si rende necessario procedere all'individuazione dei contraenti cui conferire il contratto di prestazione d'opera per l'arricchimento dell'offerta formativa;

CONSIDERATO che progetti di potenziamento di educazione linguistica per essere efficaci devono essere assicurati da esperti di comprovata esperienza e di una consolidata preparazione ed essere persona di lingua madre inglese per la scuola dell'infanzia, la scuola primaria, la scuola secondaria I grado e lingua madre francese, inglese, tedesco e spagnola per la scuola secondaria di I grado;

ACCERTATO che in questo Istituto non sono presenti né in organico di diritto né di fatto le figure professionali in possesso delle necessarie competenze per la realizzazione del progetto;

DISPONE LA SEGUENTE PROCEDURA DI SELEZIONE

Selezione pubblica per l'individuazione di esperti esterni madrelingua TEDESCO/SPAGNOLO/FRANCESE che opereranno nell'Istituzione scolastica per la

realizzazione di progetti di LETTORATO, mediante contratti di prestazione d'opera sia in forma individuale sia tramite soggetti giuridici che opereranno nell'Istituzione scolastica per lo svolgimento dei progetti qui di seguito indicati da effettuarsi nell' A. S. 2017/2018-Scuola Secondaria I^ grado Mortara:

Art. 1 – Ambito di intervento

L'affidatario dovrà prestare la sua opera per le seguenti attività:

PROGETTO 1	SEDE DI SVOLGIMENTO E PERIODO DI SVOLGIMENTO	DESTINATARI	N. ORE	ATTIVITA'	IMPORTO ORARIO ONNICOMPRESIVO MASSIMO
LETTORATO LINGUA SPAGNOLO CLASSI PRIME SECONDE TERZE SC. SEC. I^ grado MORTARA	SEDE: Scuola Secondaria I^ grado – Viale Dante, 1 – MORTARA PERIODO: gennaio/maggio 2018	ALUNNI Scuola Secondaria di Mortara – appartenenti alle classi 1^-2^-3^ (N.9 GRUPPI)	N. 10 ORE X 9 CLASSI TOTALE 90 ORE in orario antimeridiano (dalle 8.00 alle 13.40)	Conversazione in L2 su argomenti familiari e di vita quotidiana; Conversazione in L2 su argomenti di attualità e di civiltà; Esercizi di fonetica e di ascolto con controllo fonologico; Costruzione di dialoghi e brevi testi su diversi argomenti; role-plays e simulazioni; attività di comprensione e ascolto	€ 25,00 al lordo di ogni ritenuta a carico amministrazione ed eventuale imposta di bollo

PROGETTO 2	SEDE DI SVOLGIMENTO E PERIODO DI SVOLGIMENTO	DESTINATARI	N. ORE	ATTIVITA'	IMPORTO ORARIO ONNICOMPRESIVO MASSIMO
LETTORATO LINGUA TEDESCO CLASSI PRIME SECONDE TERZE SC. SEC. I^ grado MORTARA	SEDE: Scuola Secondaria I^ grado – Viale Dante, 1 – MORTARA PERIODO: gennaio/maggio 2018	ALUNNI Scuola Secondaria di Mortara – appartenenti alle classi 1^-2^-3^ (N. 4 GRUPPI)	N. 10 ORE X4 CLASSI TOTALE 40 ORE in orario antimeridiano (dalle 8.00 alle 13.40)	Conversazione in L2 su argomenti familiari e di vita quotidiana; Conversazione in L2 su argomenti di attualità e di civiltà; Esercizi di fonetica e di ascolto con controllo fonologico; Costruzione di dialoghi e brevi testi su diversi argomenti; role-plays e simulazioni; attività di comprensione e ascolto	€ 25,00 al lordo di ogni ritenuta a carico amministrazione ed eventuale imposta di bollo

PROGETTO	SEDE DI SVOLGIMENTO E PERIODO DI SVOLGIMENTO	DESTINATARI	N. ORE	ATTIVITA'	IMPORTO ORARIO ONNICOMPRESIVO MASSIMO
3					
LETTORATO LINGUA FRANCESE CLASSI PRIME SECONDE TERZE SC. SEC. I [^] grado MORTARA	SEDE: Scuola Secondaria I [^] grado - Viale Dante, 1 - MORTARA PERIODO: gennaio/maggio 2018	ALUNNI Scuola Secondaria di Mortara - appartenenti alle classi 1 [^] -2 [^] (N. 4 GRUPPI) ALUNNI Scuola Secondaria di Mortara - appartenenti alle classi 3 [^] (N. 1 GRUPPO)	N. 8 ORE X 4 CLASSI TOTALE 32 ORE in orario antimeridiano (dalle 8.00 alle 13.40) N. 8 ORE X 1 GRUPPO CLASSE TOTALE 8 ORE in orario pomeridiano (dalle 14.00 alle 16.00) (pomeriggio da concordare escluso il mercoledì) TOTALE ORE 40	Conversazione in L2 su argomenti familiari e di vita quotidiana; Conversazione in L2 su argomenti di attualità e di civiltà; Esercizi di fonetica e di ascolto con controllo fonologico; Costruzione di dialoghi e brevi testi su diversi argomenti; role-plays e simulazioni; attività di comprensione e ascolto	€ 25,00 al lordo di ogni ritenuta a carico amministrazione ed eventuale imposta di bollo

Art. 2 – Requisiti di accesso

1. Lingua madre francese/tedesco/spagnolo
2. Esperienza di insegnamento della lingua francese/tedesco/spagnolo in scuole o università o presso enti accreditati.
3. Nel caso in cui non dovessero pervenire sufficienti candidature con i requisiti riportati, si prenderanno in considerazione domande presentate da esperti con livello di lingua inglese francese/tedesco/spagnolo C1 del QCER e che abbiano risieduto/lavorato in paesi francofoni/germanici/ispanofoni.

Art. 3 – Ulteriori titoli culturali o professionali

- a. Titoli di studio, culturali, professionali e accademici;
- b. precedenti esperienze lavorative presso scuole dello stesso ordine;
- c. precedenti esperienze lavorative nei settori specifici;
- d. traduzione di pubblicazioni e/o partecipazione in qualità di interprete a congressi, convegni, ecc.

Art. 4 – Obblighi

Gli esperti si impegnano a:

- Svolgere la propria attività secondo gli orari e i programmi concordati con la Dirigente Scolastica e gli insegnanti della scuola titolari della disciplina;
- Utilizzare i registri delle presenze;
- Rispettare le norme di sicurezza in atto nella scuola;
- Presentare una relazione finale sull'attività svolta;
- Osservare gli obblighi di condotta previsti dal DPR 62/2013 "Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a norma dell'art. 54 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165".

Art. 5 – Compenso orario ed erogazione

Ciascun corso prevede un **compenso orario di di Euro 25,00** (comprensivo di tutte le ritenute a carico Amministrazione ed esperto e dell'eventuale imposta di bollo).

Il conferimento dell'incarico avverrà mediante sottoscrizione di regolare contratto.

Art. 6 – Modalità di pagamento

I compensi verranno corrisposti al termine dell'attività, previa presentazione della seguente documentazione, vistata dalla Dirigente Scolastica:

- Relazione finale sull'attività svolta e sul raggiungimento degli obiettivi;
- Foglio firme relativo alle ore prestate, debitamente compilato e ordinato;
- Dichiarazione circa l'assolvimento del servizio affidato con la calendarizzazione delle ore prestate;
- Regolare fattura elettronica o ricevuta in bollo nel caso di collaborazione occasionale.
- Dichiarazione del c/c dedicato e se soggetto, del DURC.

La liquidazione sarà effettuata entro 30 giorni dal ricevimento dei documenti sopra indicati.

Il compenso sarà soggetto alle ritenute fiscali e previdenziali previste dalla vigente normativa e sarà rapportato alle ore effettivamente prestate. Non è previsto alcun rimborso per le spese di viaggio, vitto e alloggio.

Art. 7 – Presentazione domanda

La domanda dovrà essere compilata in carta semplice, utilizzando esclusivamente l'apposito modulo allegato (**Allegato A1**).

E' POSSIBILE PRESENTARE LA DOMANDA ANCHE PER UN SOLO PROGETTO.

La domanda corredata da curriculum vitae, compilato secondo il formato europeo, **dovrà pervenire entro le ore 12.00 del giorno MARTEDI' 9 GENNAIO 2018 esclusivamente con consegna a mano/raccomandata, in plico chiuso, firmato e contenente la dicitura esterna "Progetto madrelingua TEDESCO/SPAGNOLO/FRANCESE Scuola Secondaria - - PROGETTO N. _____ - a.s. 2017/18"** all'indirizzo: **Istituto Comprensivo di Mortara, Viale Dante 1 - 27036 Mortara (PV)**- negli orari di apertura al pubblico della Segreteria: lunedì-mercoledì-giovedì - venerdì dalle 11.30 alle 13.00 - il martedì dalle ore 8.00 alle ore 9.00 e dalle 15.30 alle ore 16.30.

Non verranno prese in considerazione domande pervenute con altri mezzi o oltre la data indicata.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato o mancata o tardiva comunicazione del cambiamento di recapito, né per eventuali disguidi postali o telegrafici, comunque, imputabili a fatti terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

La domanda (**Allegato A1**), firmata in originale dall'esperto, dovrà contenere:

- generalità, codice fiscale, residenza, recapito telefonico, eventuale casella di posta elettronica e dovrà essere corredata **dall' allegato A2** contenente dichiarazione:

Si rammenta che la falsa dichiarazione comporta l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art.76 del D.P.R. n.445/2000.

1. di godere dei diritti civili e politici;
2. di non avere procedimenti penali in corso e di non aver riportato condanne penali e di non essere destinatario di provvedimenti che riguardano all' applicazione di misure di prevenzione e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziario;
3. di essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli stati membri dell'Unione Europea (requisito non necessario per i docenti di madrelingua);
4. di non aver riportato condanne penali per reati contro la P.A. e di non essere stato destituito, licenziato o dispensato dall' implego presso un P.A.;

5. di possedere i requisiti di accesso;
6. la veridicità di quanto dichiarato, essendo consapevole delle sanzioni penali previste dall' art. 76 del D.P.R: n. 445 del 28.12.2000, in caso di dichiarazioni mendaci, e della decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere di cui all' art. 75 del D.P.R. n.245/2000;
7. di aver esaminato le condizioni contenute nella richiesta di offerta, di accettarle integralmente e incondizionatamente senza riserva alcuna;
8. di accettare senza riserve il calendario e l'orario che sarà fissato dal Dirigente Scolastico;
9. di autorizzare al trattamento dei dati personali ai sensi del D.L. 196/03 e successive mod. e integrazioni secondo l'informativa presente nell'avviso pubblico di selezione;
10. di accettare la rescissione del contratto da parte dell'Istituzione scolastica in ogni momento che lo ritenesse opportuno, qualora venga a presentarsi inadempienza da parte dell'esperto, senza richiesta di alcun tipo di risarcimento e preavviso;
11. di rilasciare regolare fattura/parcella secondo il regime fiscale di appartenenza.

La domanda (allegato A1) dovrà essere corredata da:

1. curriculum professionale in formato europeo (n.2 versioni: 1 versione integrale e 1 versione senza dati sensibili per pubblicazione sul sito);
2. dichiarazione requisiti dell'esperto (**Allegato A2**);
3. autocertificazione dei titoli culturali e professionali dell'esperto (**allegato A3**)
4. copia del documento di riconoscimento.
5. dichiarazione esperto esterno (**allegato A4**)

Art. 8 –Valutazione della domanda

La valutazione sarà effettuata da una Commissione appositamente nominata e riguarderà il possesso degli elementi di seguito indicati:

TITOLI POSSEDUTI	punteggio
Curriculum dell' Esperto	(fino ad un massimo di punti 10)
Precedenti esperienze didattiche nell' ambito dei corsi similari rivolto ai ragazzi frequentanti la scuola secondaria di I [^] grado negli ultimi cinque anni	(10 punti per ogni anno, fino ad un massimo di punti 50)*
Precedenti esperienze lavorative in altri settori coerenti con il progetto	(1 punto per ogni anno, fino ad un massimo di punti 5)*
Traduzione di pubblicazioni e/o partecipazione in qualità di interprete a congressi, convegni, ecc.:	(valutazione fino ad un massimo di 5 punti)

*In caso di prestazioni inferiori all'anno i punti verranno proporzionalmente ridotti

OFFERTA ECONOMICA
<p>Si valuta il minor costo orario (max 25 euro l'ora) onnicomprensivo di qualsiasi ritenuta fiscale e spesa (punti 30) (eventuali offerte al ribasso dovranno essere arrotondate all'unità di euro), attribuendo 30 punti al prezzo più basso mentre alle altre offerte sarà attribuito un punteggio in base alla seguente formula:</p> $P = \frac{30 \times B}{A}$ <p style="text-align: center;">DOVE</p> <p style="text-align: center;">P= PUNTEGGIO ATTRIBUITO B= PREZZO OFFERTA PIU' BASSA A= PREZZO DELL'OFFERTA</p>

In caso di parità di punteggio si farà riferimento al seguente ordine di priorità che determinerà la scelta del contraente:

- Minor compenso, vale a dire offerta economicamente più vantaggiosa per l'amministrazione
- Esperienze positive di collaborazione con l'Istituto.

L' Istituzione Scolastica, visti gli esiti della graduatoria, si riserva di procedere ad incarichi disgiunti a più candidati.

L'Istituto si riserva di procedere a colloqui individuali e/o poter escludere candidati che negli anni precedenti non abbiano risposto adeguatamente alla richiesta didattica formulata dalla scuola stessa.

Si precisa che:

- a) In caso di posizione utile in graduatoria ai fini dell'attribuzione dell'incarico, la Dirigente Scolastica si riserva la possibilità di richiedere la documentazione completa di quanto dichiarato.
- b) L'Istituto comprensivo di Mortara non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazione dipendente da inesattezze nell'indicazione del recapito da parte del concorrente, oppure di mancata o tardiva comunicazione di cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatti terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.
- c) La valutazione comparativa delle domande sarà effettuata da una Commissione appositamente nominata.
- d) I candidati saranno graduati secondo il punteggio di cui l'art. 8 del presente bando.
- e) A parità di punteggio si farà riferimento al seguente ordine di priorità che determinerà la scelta del contraente:
 - minor compenso, vale a dire offerta economicamente più vantaggiosa per l'Amministrazione;
 - esperienze positive di collaborazione con l'Istituto.
- f) Nell'ipotesi di partecipazione di un unico candidato è comunque necessario procedere alla valutazione di merito.
- g) Il Dirigente Scolastico si riserva di procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta purché pienamente rispondente alle esigenze progettuali oppure di non procedere all'attribuzione dello stesso qualora non ci fossero i requisiti, a suo insindacabile giudizio.
- h) L'Istituzione scolastica si riserva di procedere al conferimento di incarichi disgiunti a più candidati.
- i) Nel caso in cui non dovessero pervenire sufficienti candidature per svolgere tutti i progetti, si prenderanno in considerazione domande presentate da esperti con livello di lingua inglese C1 del QCER e che abbiano risieduto/lavorato in paesi anglofoni.
- j) Gli aspiranti dipendenti della P.A. o da altra amministrazione dovranno essere autorizzati dal superiore gerarchico e la stipula del contratto sarà subordinata al rilascio di detta autorizzazione.
- k) La Dirigente Scolastica in base alle prerogative affidatele dalla normativa, sottoscrive con gli esperti esterni un regolare contratto secondo la normativa vigente.
- l) Le prestazioni non costituiranno rapporto di impiego continuativo.
- m) L'entità massima del compenso è quella prevista dal presente comunicato.
- n) La Dirigente Scolastica si riserva la facoltà di chiedere un colloquio preliminare con gli aspiranti per integrare gli elementi di valutazione desumibili dal curriculum e per valutarne l'attitudine relazionale e la competenza pedagogico-didattica.
- o) Questo Istituto ha facoltà di non dar luogo al presente bando, di prorogarne la data, di revocarlo in qualsiasi momento, di non procedere alla stipula del contratto per sopraggiunti motivi di interesse pubblico, senza che i concorrenti possano accampare pretese al riguardo.
- p) L'aggiudicazione verrà portata a conoscenza dei soggetti interessati (anche telefonicamente e/o via mail) nei termini previsti dalla normativa.
- q) Coloro che avranno l'affidamento all'incarico, saranno soggetti a controllo e valutazione mediante monitoraggio in itinere. In caso di riscontrata inadeguatezza nell'espletamento dell'incarico, l'Amministrazione procederà all'immediata rescissione contrattuale, senza pretesa alcuna da parte dell'esperto.
- r) L'Amministrazione si riserva di non procedere all'affidamento degli incarichi in caso di mancata attivazione dei corsi o di modificare il numero di ore previste nel progetto.

Art. 9 – Esclusione domande

Saranno escluse dalla valutazione le domande:

- pervenute oltre i termini previsti;
- pervenute con modalità diverse da quelle previste nel presente del bando;
- sprovviste dalle firme in originale dall'esperto e/o legale rappresentante azienda/associazione.

Nessun compenso è riconosciuto ai concorrenti per le spese sostenute per la compilazione dell'offerta.

Art. 10 – Trattamento di dati personali – Informativa

Ai sensi dell'art. 11, 1° comma, lettere a) b) e d) del d.lgs. 196 del 30/06/2003 in ordine al procedimento instaurato dalla presente procedura pubblica di selezione, s'informa che:

a) il trattamento dei dati personali sarà impostato a liceità e correttezza nella piena tutela dei diritti dei candidati e della loro riservatezza;

b) le finalità cui sono destinati i dati raccolti inferiscono strettamente e soltanto allo svolgimento della procedura di selezione, fino alla stipulazione del contratto;

c) inoltre ai sensi dell'art. 13, 1° comma lettera d) del d.lgs. 196/2003 i soggetti o le categorie di soggetti ai quali i dati possono essere comunicati sono:

- I concorrenti che partecipano alla gara;
- Ogni altro soggetto abbia interesse ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241 e successive modificazioni e integrazioni;
- Ogni altro soggetto cui i dati debbano essere comunicati in adempimento a disposizioni di legge;

d) i diritti spettanti all'interessato sono quelli di cui all' art. 7, 1° comma del d. lgs. già citato;

e) il titolare del trattamento dei dati è l'Istituto Comprensivo di Mortara (PV);

f) il responsabile del trattamento dei dati è il Dirigente Scolastico;

g) gli incaricati del trattamento sono gli assistenti amministrativi, oltre ai soggetti componenti la commissione di valutazione delle candidature.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Dott.ssa Piera VARESE

(*) firma autografa sostituita a mezzo stampa, ex art. 3 co.2 del D.Lgs. 12 febbraio 1993, n.39

Allegati:

A1. Modulo domanda di partecipazione alla selezione;

A2. Dichiarazione requisiti dell'esperto;

A3. Autocertificazione dei titoli culturali e professionali dell'esperto.

A4. Dichiarazione esperto esterno